



- SE** Bruksanvisning för tak-/väggslip
- NO** Bruksanvisning for tak-/veggsliper
- PL** Instrukcja obsługi szlifierki do ścian i sufitów
- EN** User instructions for ceiling/wall sander

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållsopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

2020-05-20

© Jula AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELE
EU SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar
Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta



**CEILING/WALL SANDER / TAK/VÄGGSLIP
TAK-/VEGGSLIPER / SZLIFIERKI DO ŚCIAN I SUFITÓW**

230V, 600W, M6, Class II

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu

210262

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

Machinery Directive 2006/42/EC

EN 62841-1:2015+AC, EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-3:2011+A2+A11+A12+A13, EN 62841-2-4:2014+AC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

RoHS Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863

EN 50581:2012

This product was CE marked in year -15

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:

Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za
przygotowanie dokumentacji technicznej:

Jonas Backstad

Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2020-05-04

Mattias Lif
BUSINESS AREA MANAGER

SVENSKA	7
SÄKERHETSANVISNINGAR	7
Allmänna säkerhetsanvisningar	7
Arbetsområde	7
Elsikkerhet	7
Personlig sikkerhet	8
Användning och skötsel	8
Service	9
Särskilda säkerhetsanvisningar	9
SYMBOLER	10
TEKNISKA DATA	10
BESKRIVNING	11
HANDHAVANDE	11
MONTERA HANDTAG	12
Hantera strömbrytaren	12
Reglera varvtal	12
Byt stödtallrik	13
ANSLUT DAMMSUGARE	13
SLIPSKIVA	14
UNDERHÅLL	14
Byt kolborstar	15
NORSK	16
SIKKERHETSANVISNINGER	16
Generelle sikkerhetsanvisninger	16
Arbetsområde	16
El-sikkerhet	16
Personlig sikkerhet	17
Bruk og vedlikehold	17
Service	18
Spesielle sikkerhetsanvisninger	18
SYMBOLER	19
TEKNISKE DATA	19
BESKRIVELSE	20
BRUK	20
MONTERE HÅNDTAK	21
Håndtere strømbryteren	21

Regulere turtall	21
Bytte støttetallerken	21
KOBLE TIL STØVSUGER	22
SLIPESKIVE	22
VEDLIKEHOLD	23
Bytte kullbørster	23

POLSKI 27

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA 27

Ogólne zasady bezpieczeństwa 27

Miejsce pracy 27

Bezpieczeństwo elektryczne 27

Bezpieczeństwo osobiste 28

Użytkowanie i pielęgnacja 29

Serwis 29

Szczególne zasady bezpieczeństwa 30

SYMBOLE 30

DANE TECHNICZNE 31

OPIS 31

OBSŁUGA 32

MONTAŻ UCHWYTU 32

Obsługa przełącznika 33

Regulacja prędkości obrotowej. 33

Wymiana talerza podporowego. 33

PODŁĄCZANIE ODKURZACZA 33

TARCZA ŚCIERNA 34

KONSERWACJA 35

Wymiana szczotek węglowych 35

ENGLISH 36

SAFETY INSTRUCTIONS 36

General safety instructions. 36

Work area. 36

Electrical safety. 36

Personal safety 37

Use and care. 37

Service 38

Special safety instructions	38
SYMBOLS	39
TECHNICAL DATA	39
DESCRIPTION	40
USE	40
FITTING THE HANDLE	41
Using the power switch	41
Controlling the speed	41
Changing the support disc	41
CONNECTING A VACUUM CLEANER	42
SANDING WHEEL	43
Replacing the carbon brushes	44

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

- Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.
- Termen elverktyg i varningarna nedan avser ditt nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på behörigt avstånd när elverktyg används.
- Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra verktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om verktyget används utomhus ska du endast använda förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.

- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, ska du använda jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon.
- Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du sätter i sladden och/eller batteriet eller lyfter/bär verktyget. Olycksrisken är stor om du bär verktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan du startar verktyget.
- Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammutsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att slå av och på det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut sladden och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut

eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.

- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör elverktyget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

SERVICE

- Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir verktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd hörselskydd. Bullerexponering kan orsaka hörselskada.
- Använd stödhandtag, om sådant medföljer verktyget. I annat fall kan du förlora kontrollen över verktyget och skadas.
- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med

spänningsförande ledare blir verktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

- Säkerhetsanvisningar för användning av långa borrar
 - Arbeta aldrig med högre varvtal än märkvarvtalet för borret. Vid högre varvtal är risken stor att borret vid fri rotation utan kontakt med arbetsstycket böjs och orsakar personskada.
 - Inled alltid borrarngen med lågt varvtal och borrhets spets i kontakt med arbetsstycket. Vid högre varvtal är risken stor att borret vid fri rotation utan kontakt med arbetsstycket böjs och orsakar personskada.
 - Applicera tryck endast i linje med borret. Tryck inte för hårt. Borret kan böjas, vilket kan göra att det går av eller att du förlorar kontrollen över elverktyget, med personskada som följd.

Använd hörselskydd!

Vibration

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-2-4:2014.

WARNING! Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

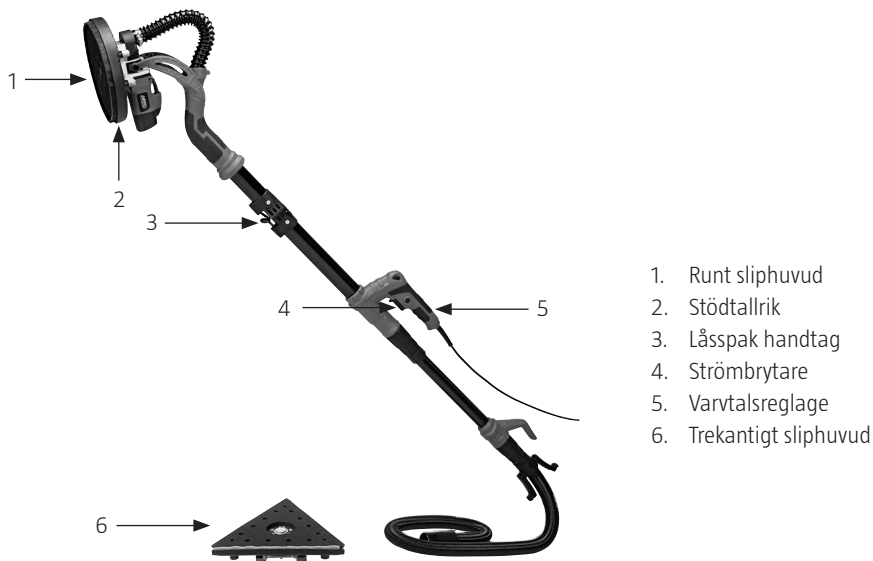
SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Varning!
	Använd alltid hörselskydd!
	Använd skyddsglasögon!
	Dubbel isolering (klass II). Jordad stickkontakt krävs inte.
	Godkänd enligt gällande EU-direktiv.
	Källsorteras som elavfall.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230–240 V AC
Märkfrekvens	50 Hz
Effektförbrukning	600 W
Slipskivor	runt \emptyset 225 mm, trekant 285x285x285 mm
Slipspindelgänga	M6
Märkvarvtal	600–1 500 v/min (runt sliphuvud) 3 000–6 000 v/min (trekantigt sliphuvud)
Isolering	Skyddsklass II
Vikt	3,39 kg (max.)
Ljudtrycksnivå	LpA: 83 dB(A), KpA: 3 dB
Ljudeffektnivå	LwA: 94 dB(A), KwA: 3 dB
Hand-/armvibrationer	ah = 3,10 m/s ² (trekantigt sliphuvud) ah,DS = 3,03 m/s ² K = 1,5 m/s ² (runt sliphuvud)
	ah,DS. ah med beskrivning av arbetssättet "slipning av väggar med slipskivor"

BESKRIVNING



1. Runt sliphuvud
2. Stödtallrik
3. Låsspak handtag
4. Strömbrytare
5. Varvtalsreglage
6. Trekantigt sliphuvud

HANDHAVANDE

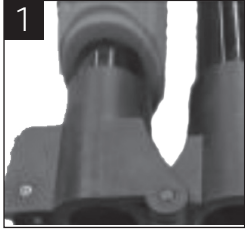
VARNING!

- Stäng alltid av maskinen och dra ut stickkontakten ur eluttaget (dra i stickkontakten, inte i kabeln) när du inte använder maskinen, när du ska sätta fast tillbehör samt vid rengöring eller felavhjälpning.
- Före första användningstillfället: - Kontrollera att spänningsnätets märkfrekvens överensstämmer med uppgiften på typskylten.
- Rör aldrig sliphuvudet. - Håll fast maskinen med båda händerna.
- För din egen säkerhet måste båda handtagen vara monterade på maskinen innan arbetet påbörjas. - Anslut maskinen till nätspänningen.
- Lyft upp sliphuvudet från arbetsytan innan du slår på maskinen.
- Undvik överbelastning genom att inte trycka för hårt på maskinen. Ett lämpligt tryck ger bättre slippeffekt. God slippeffekt och kvalitet uppnås framför allt genom val av rätt slipmaterial.
- Stäng av maskinen när du slipat klart.

OBS! Väggslipmaskinen är avsedd för slipning av väggar och tak som består av torra väggmaterial eller puts.

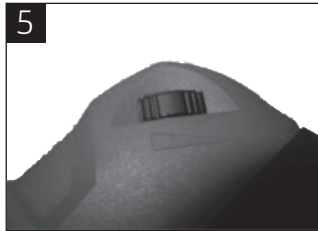
MONTERA HANDTAG

Sätt ihop handtagen och spärra låsspaken enligt bilderna 1-3 nedan.



HANTERA STRÖMBRYTAREN

- Tillfällig inkoppling: För strömbrytaren (bild 4) framåt.
- Urkoppling: Släpp strömbrytaren.
- Konstant inkoppling: För strömbrytaren framåt och tryck in den i främre läget tills den spärrar.
- Urkoppling: Tryck in strömbrytaren baktill. Strömbrytaren hoppar då tillbaka till utgångsläget.



REGLERA VARVTAL

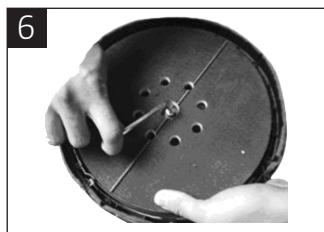
Ställ varvtalet på mellan 600 och 1500 v/min med varvtalsreglaget (bild 5). Du kan arbeta med olika varvtal beroende på vilken typ av yta som slipas.

BYT STÖDTALLRIK

OBS!

- Montera endast den specificerade stödtallriken på maskinen.
- Kör maskinen på ett lågt varvtal i några minuter så att stödtallriken helt anpassas till den yta som ska slipas. Under detta arbetsmoment kommer det ut vita skumpartiklar ur sliphuvudet. Detta är helt normalt och är inte skadligt för maskinen.

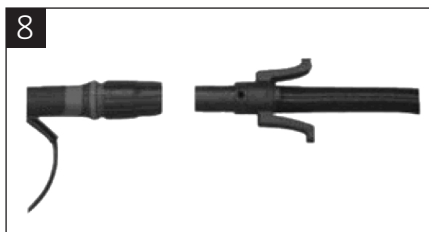
1. Sätt en insexnyckel (storlek 5) i insexskruven på sliphuvudet (bild 6).
2. Håll emot på stödtallriken och demontera stödtallriken genom att skruva ut insexskruven.
3. Montera den nya stödtallriken genom att skruva tillbaka insexskruven.



ANSLUT DAMMSUGARE

Det effektiva utsuget genom slippapperet och det kompletterande utsuget vid stödtallrikens kant ser till att sliphuvudet kan glida jämnt och utan ryck på underlaget, nästan som på en luftkudde (bild 7).

1. Lossa den åtdragna muttern.
2. Anslut handtaget till slangen (bild 8).
3. Dra åt muttern igen.
4. Slangens andra ände ansluts till dammsugaren.

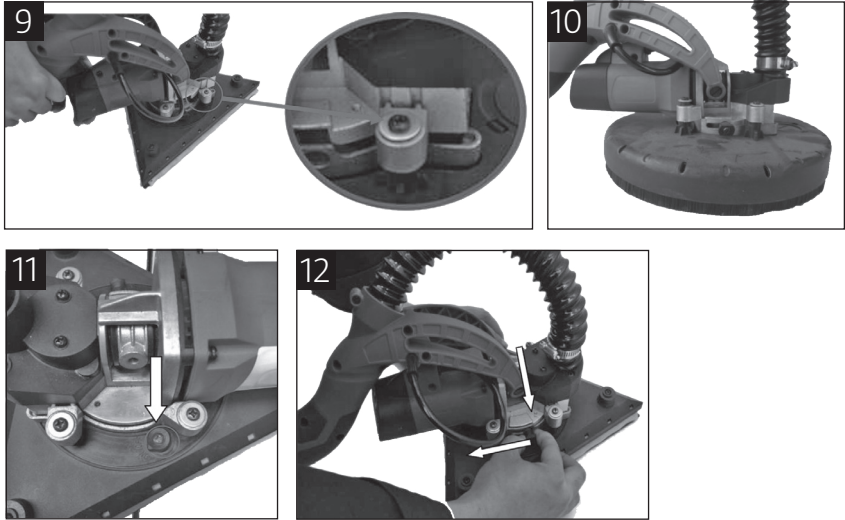


SLIPSKIVA

Montera/demontera slipskiva

1. Montera slipskivan med fyra skruvar och brickor enligt bilden (bild 9). Skjut låsknappen framåt. Vrid slipskivan fram och tillbaka för att hitta rätt läge om låsknappen inte snäpper fast.
 - Vid montering av rund slipskiva (bild 10) trycker du in låsknappen och vrider slipskivan fram och tillbaka för att hitta rätt läge om låsknappen inte snäpper fast.
2. Kontrollera att slipskivan sitter fast ordentligt (bild 11).

3. Demontering sker i omvänd ordningsföljd.



Byt slipskiva

1. Dra ut låsknappen och skjut den bakåt (bild 12).
2. Skruva ut de fyra skruvarna med en skruvmejsel och ta bort slipskivan.
3. Tryck in låsknappen och vrid på slipskivan. Sätt på önskad slipskiva och skruva fast de fyra skruvarna igen.

Välj slipskiva

- Slipmaskinen levereras med en förmonterad slipskiva (kornstorlek 100). Detta slipmedel är lämpligt för de flesta användningsområden.
- Slipskivor med kornstorlek 80 och 240 är avsedda för arbeten då en slät finish önskas.

UNDERHÅLL

WARNING! Före inställning, service eller underhåll måste maskinens nätkabel dras ut ur eluttaget.

BYT KOLBORSTAR

- Om en kolborste är så nedsliten att det invändiga plastisoleringsstiftet vidrör kollektorn stängs motorn av automatiskt. Om detta inträffar måste båda kolborstarna bytas samtidigt. Kolborstarna får endast bytas av auktoriserad personal.
- Reparations- och underhållsarbeten får endast utföras av auktoriserad personal.
- För att förhindra farliga situationer får en skadad nätkabel endast bytas av auktoriserad personal.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye for bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

- Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger grundig før bruk. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.
- Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) og batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.

ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og tilskuere på sikker avstand når el-verktøy er i bruk.
- Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over verktøyet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkkontakten. Utfør aldri noen form for endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra verktøyet, og ikke trekk i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø, skal du bruke jordfeilbeskyttet

strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Ett øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker el-verktøy, kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller.
- Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet og/eller batteriet eller løfter/bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før du starter verktøyet.
- Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å til enhver tid ha godt fotfeste og god balanse. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug- og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse

anvisningene, bruke det. El-verktøyet er farlig hvis det brukes av uerfarne personer.

- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.

SERVICE

- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

SPESIELLE SIKKERHETSANVISNINGER

- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeoverflatene ved arbeid der det kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir verktøyets metalleder strømførende – fare for el-ulykker.

SPESIELLE SIKKERHETSANVISNINGER

- Bruk hørselvern. Støyeksposering kan føre til hørselsskade.
- Bruk støttehåndtak, hvis et slikt følger med verktøyet. Ellers kan du miste kontrollen over verktøyet og skade deg.
- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeoverflatene ved arbeid der det kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir verktøyets metalleder strømførende – fare for el-ulykker.
- Sikkerhetsinstruksjoner for bruk av lange drillbits
 - Bruk aldri høyere hastighet enn den oppgitte makshastigheten for drillbitsen. Ved høyere hastigheter kan bitsen bøye seg hvis den får rotere fritt uten kontakt med arbeidsemnet, noe som kan forårsake personskade.

- Begynn alltid boringen ved lav hastighet og med spissen av bitsen i kontakt med arbeidemet. Ved høyere hastigheter kan bitsen bøye seg hvis den får rotere fritt uten kontakt med arbeidemet, noe som kan forårsake personskade.







Bruk alltid hørselvern!

Vibrasjon

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-4:2014.

ADVARSEL! Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Advarsel!
	Bruk alltid hørselvern!
	Bruk vernebriller!
	Dobbel isolering (klasse II) Jordet støpsel kreves ikke.
	Godkjent i henhold til gjeldende EU-direktiver.



Kildesorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230–240 V AC
Nominell frekvens	50 Hz
Effektforbruk	600 W
Slipeskiver	Ø 225 mm, trekant 285x285x285 mm
Slipespindelgjenger	M6
Merketurtall	600–1 500 o/min (rundt slipehode) 3 000–6 000 o/min (trekantet slipehode)
Isolering	Beskyttelsesklasse II
Vekt	3,39 kg (maks.)
Lydtryknivå	LpA: 83 dB(A), KpA: 3 dB
Lydeffektnivå	LwA: 94 dB(A), KwA: 3 dB
Hånd-/armvibrasjoner	ah = 3,10 m/s ² (trekantet slipehode) Ah,DS = 3,03 m/s ² K = 1,5 m/s ² (rundt slipehode)
Ah,DS. Ah med beskrivelse av arbeidsmåten «sliping av vegger med slipeskiver»	

BESKRIVELSE



1. Rundt slipehode
2. Støttetallerken
3. Låsespak håndtak
4. Strømbryter
5. Turtallsregulator
6. Trekantet slipehode

BRUK

ADVARSEL!

- Slå alltid av maskinen og koble støpselet fra strømforsyningen (dra i stikkkontakten, ikke i ledningen) når du ikke bruker maskinen, når du skal montere tilbehør og i forbindelse med rengjøring eller feilutbedring.
- Før første gangs bruk: - Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Berør aldri slipehodet. - Hold maskinen godt med begge hendene.
- Med tanke på din egen sikkerhet må begge håndtakene være montert på maskinen før arbeidet begynner. - Koble maskinen til nettspenningen.
- Løft slipehodet fra arbeidsflaten før du slår på maskinen.
- Unngå overbelastning ved å ikke trykke for hardt på maskinen. Et passende trykk gir bedre slipeeffekt. God slipeeffekt og -kvalitet oppnås først og fremst ved å velge riktig slipemateriale.
- Slå av maskinen når du er ferdig med å slippe.

OBS! Veggslipemaskinen er beregnet for sliping av vegger og tak bestående av tørre veggmaterialer eller murpuss.

MONTERE HÅNDTAK

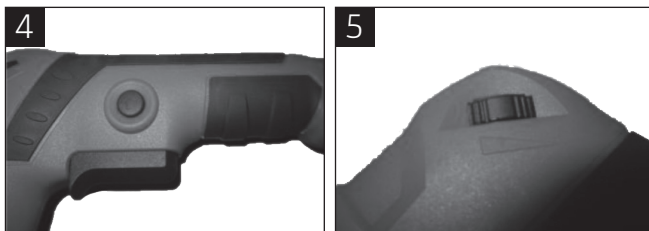
Sett sammen håndtakene og sperr låsespaken som vist på bildene 1–3 nedenfor.



HÅNDBRYTEREN

- Midlertidig tilkobling: Før strømbryteren (bilde 4) fremover.
- Frakobling: Slipp strømbryteren.
- Konstant tilkobling: Før strømbryteren fremover og trykk den inn i den fremre posisjonen til den går i lås.

- Frakobling: Trykk bakerst på strømbryteren. Strømbryteren hopper da tilbake til utgangsposisjonen.



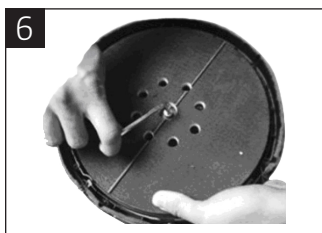
REGULERE TURTALL

Still inn turtallet på mellom 600 og 1 500 o/min med turtallsregulatoren (bilde 5). Du kan jobbe med ulike turtall avhengig av hva slags flate som skal slipes.

BYTTE STØTTETALLERKEN

OBS!

- Monter kun den spesifiserte støttetallerkenen på maskinen.
 - Kjør maskinen på lavt turtall i noen minutter, slik at støttetallerkenen tilpasses til den flaten som skal slipes. Det vil da komme hvite skumpartikler ut av slipehodet. Dette er helt normalt og ikke skadelig for maskinen.
1. Plasser en sekskantnøkkel (størrelse 5) i sekskantskruen på slipehodet (bilde 6).
 2. Hold imot på støttetallerkenen og demonter støttetallerkenen ved å skru ut sekskantskruen.
 3. Monter den nye støttetallerkenen ved å skru inn sekskantskruen igjen.



KOBLE TIL STØVSUGER

Det effektive utsuget gjennom slipepapiret og det kompletterende utsuget ved kanten av støttetallerkenen gjør at slipehodet kan gli jevnt over underlaget, nesten som på en luftpute (bilde 7).

1. Løsne mutteren.
2. Koble håndtaket til slangen (bilde 8).
3. Skru til mutteren igjen.

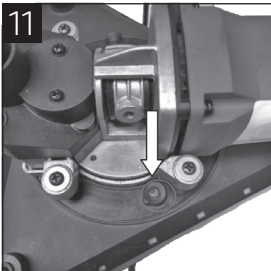
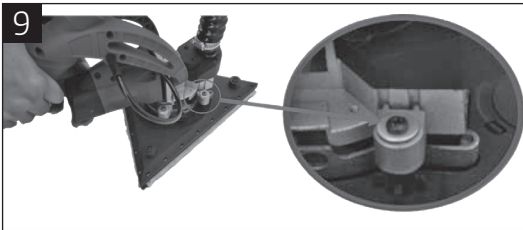
4. Den andre enden på slangen kobles til støvsugeren.



SLIPESKIVE

Montere/demontere slipeskive

1. Monter slipeskiven med fire skruer og skiver som vist på bildet (bilde 9). Skyv låseknappen fremover. Drei slipeskiven frem og tilbake for å finne riktig posisjon hvis låseknappen ikke går i lås.
 - Ved montering av runde slipeskiver (bilde 10) trykker du inn låseknappen og dreier slipeskiven frem og tilbake for å finne riktig posisjon hvis låseknappen ikke går i lås.
2. Kontroller at slipeskiven sitter godt fast (bilde 11).
3. Demontering skjer i omvendt rekkefølge.



Bytte slipeskive

1. Trekk ut låseknappen og skyv den bakover (bilde 12).
2. Skru ut de fire skruene med en skrutrekker og fjern slipeskiven.
3. Trykk inn låseknappen og dreii på slipeskiven. Sett på ønsket slipeskive og skru fast de fire skruene igjen.

Velge slipeskive

- Slipemaskinen leveres med en forhåndsmontert slipeskive (korning 100). Denne egner seg for de fleste bruksområder.
- Slipeskiver med korning 80 og 240 er beregnet på arbeid der man vil oppnå et glatt resultat.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL! Før innstilling, service eller vedlikehold, må maskinens strømkabel kobles fra stikkontakten.

BYTTE KULLBØRSTER

- Hvis en kullbørste er så nedslitt at den innvendige isolasjonsstiften av plast berører kollektoren, slår motoren seg automatisk av. Hvis dette skjer, må begge kullbørstene byttes samtidig. Kullbørstene skal kun byttes av autorisert personell.
- Reparasjons- og vedlikeholdsarbeidet skal kun utføres av autorisert personell.
- For å forhindre at farlige situasjoner oppstår, skal skadede strømkabler kun byttes av autorisert personell.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

- Przed użyciem zapoznaj się z wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.
- Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane zmiennym sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorem (bezbprzewodowe).

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej odległości.
- Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na kabel. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia lub wyciągania narzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Chroń kabel przed wysoką

temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Jeżeli korzystasz z narzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Kabel przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy używać połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj czujność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Używaj środków ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych.
- Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kask ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem kabla i/ lub akumulatorów, a także przed podnoszeniem/przenoszeniem narzędzia zawsze sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia narzędzia z palcem na przełączniku oraz podczas podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik znajduje się w położeniu włączonym.
- Usuń klucze nastawne i pozostałe narzędzia przed włączeniem elektronarzędzia.
- Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują

ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.

UŻYTKOWANIE I PIELEGNACJA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij akumulator i/lub kabel z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzia używały dzieci lub osoby, które go nie znają lub nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód oraz czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i pozbawione uszkodzeń. Zwróć również uwagę na to, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrzone krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. w sposób zgodny z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu elektronarzędzia z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym kablem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – ryzyko porażenia prądem.

SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Stosuj środki ochrony słuchu. Narażenie na hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Używaj uchwytu pomocniczego, jeśli dołączono go do narzędzia. W przeciwnym razie możesz utracić kontrolę nad narzędziem i odnieść obrażenia.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu elektronarzędzia z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym kablem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – ryzyko porażenia prądem.
- Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi długich końcówek do wiertarki
 - Nie przekraczaj maksymalnej prędkości, z jaką może poruszać się końcówka. Przy wyższej prędkości końcówka może się wygiąć, jeśli będzie się swobodnie obracać bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.
 - Zawsze należy zaczynać wiercenie na niskiej prędkości, gdy wierzchołek końcówki styka się z obrabianym przedmiotem. Przy wyższej prędkości końcówka może się wygiąć, jeśli będzie się swobodnie obracać bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.
 - Zastosuj nacisk wyłącznie odpowiadający końcówce – nie stosuj nadmiernego nacisku. Końcówki mogą się wygiąć, co powoduje pęknięcie lub utratę kontroli i prowadzi do obrażeń ciała.

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Drgania

Deklarowaną wartość drgań zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-2-4:2014.

OSTRZEŻENIE! W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia rzeczywisty poziom drgań podczas pracy może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu) należy zidentyfikować środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Ostrzeżenie!
	Zawsze używaj środków ochrony słuchu!
	Używaj okularów ochronnych!
	Podwójna izolacja (klasa II). Wtyk z uziemieniem nie jest wymagany.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230–240 V AC
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Pobór mocy	600 W
Tarcze ściernie	okrągła Ø225 mm, trójkątna 285x285x285 mm
Gwint wrzeciona	M6
Prędkość obrotowa znamionowa	600–1 500 obr./min (okrągła głowica szlifierska) 3000–6000 obr./min (trójkątna głowica szlifierska)
Izolacja	Klasa ochrony II

Masa	3,39 kg (maks.)
Poziom ciśnienia akustycznego	LpA: 83 dB(A), KpA: 3 dB
Poziom mocy akustycznej	LwA: 94 dB(A), KwA: 3 dB
Drgania na ręce/ramieniu	ah = 3,10 m/s ² (trójkątna głowica szlifierska) ah,DS = 3,03 m/s ² K = 1,5 m/s ² (okrągła głowica szlifierska) ah,DS. ah opisuje sposób pracy: „szlifowanie ścian tarczami ściernymi”

OPIS



1. Okrągła głowica szlifierska
2. Talerz podporowy
3. Dźwignia blokująca uchwyt
4. Przełącznik
5. Regulator prędkości obrotowej
6. Trójkątna głowica szlifierska

OBSŁUGA

OSTRZEŻENIE!

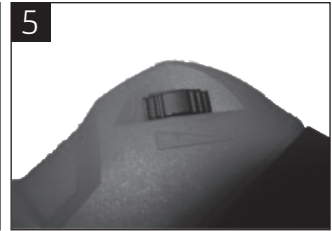
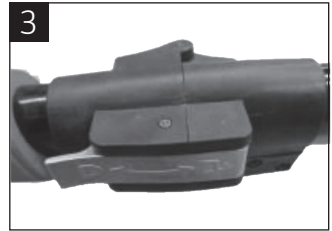
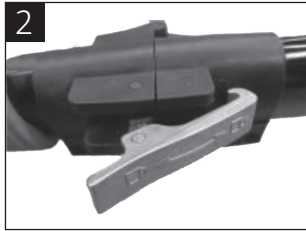
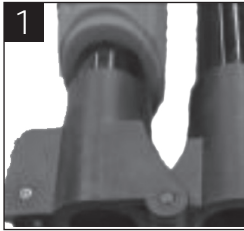
- Zawsze wyłączaj urządzenie i wyciągaj wtyk z gniazda elektrycznego (ciągnąc za wtyk, nie za kabel), kiedy nie używasz urządzenia, gdy montujesz akcesoria lub czyścisz albo naprawiasz narzędzie.
- Przed pierwszym użyciem: – Sprawdź, czy częstotliwość znamionowa sieci elektrycznej jest zgodna z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nigdy nie dotykaj głowicy szlifierskiej. – Mocno trzymaj urządzenie obiema rękami.
- Aby zapewnić użytkownikowi bezpieczeństwo, przed rozpoczęciem pracy oba uchwyty należy zamontować na urządzeniu. – Podłącz urządzenie do napięcia sieciowego.
- Podnieś głowicę szlifierską znad powierzchni roboczej przed włączeniem urządzenia.

- Unikaj przeciążenia narzędzia, uważając, by nie dociskać go zbyt mocno. Prawidłowy docisk zapewnia lepszy efekt szlifowania. Dobry efekt i odpowiednią jakość szlifowania osiąga się głównie poprzez wybór właściwych materiałów ściennych.
- Po zakończeniu szlifowania wyłącz urządzenie.

UWAGA! Szlifierka przeznaczona jest do szlifowania ścian i sufitów wykonanych z suchych materiałów ściennych lub tynku.

MONTAŻ UCHWYTU

Zmontuj uchwyt i zamknij dźwignię blokującą zgodnie z ilustracjami 1–3 poniżej.



OBŚŁUGA PRZEŁĄCZNIKA

- Podłączenie chwilowe: Przesuń przełącznik (ilustracja 4) do przodu.
- Wyłączanie: Zwolnij przełącznik.
- Podłączenie stałe: Przesuń przełącznik do przodu i wciśnij go, aż się zablokuje.
- Wyłączanie: Wciśnij przełącznik, przesuwając go w tył. Przełącznik przeskoczy wówczas do położenia wyjściowego.

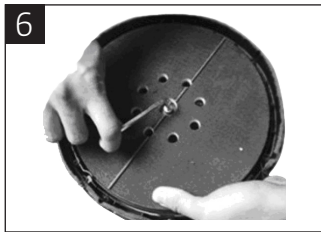
REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

Ustaw prędkość obrotową na poziomie od 600 do 1500 obr/min za pomocą regulatora prędkości obrotowej (ilustracja 5). Możesz stosować różne prędkości obrotowe zależnie od rodzaju szlifowanej powierzchni.

WYMIANA TALERZA PODPOROWEGO

UWAGA!

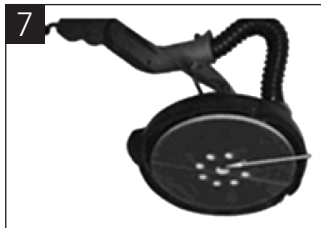
- W urządzeniu można montować wyłącznie przeznaczony do niego talerz podporowy.
 - Przez kilka minut pracuj urządzeniem na niskich obrotach, tak by talerz podporowy całkowicie dopasował się do szlifowanej powierzchni. W trakcie tej czynności z głowicy szlifierskiej będą wydostawać się białe cząstki pianki. Jest to zupełnie normalne zjawisko i nie powoduje uszkodzeń urządzenia.
1. Wprowadź klucz imbusowy (rozmiar 5) do śruby imbusowej w głowicy szlifierskiej (ilustracja 6).
 2. Przytrzymaj talerz podporowy i zdemontuj go, wykręcając śrubę imbusową.
 3. Zamontuj nowy talerz podporowy, wkręcając z powrotem śrubę imbusową.



PODŁĄCZANIE ODKURZACZA

Skuteczny odciąg przez papier ścierny oraz odciąg uzupełniający przy brzegu talerza podporowego służą temu, by głowica szlifierska mogła poruszać się po powierzchni równomiernie i bez szarpnięć, prawie jak na poduszce powietrznej (ilustracja 7).

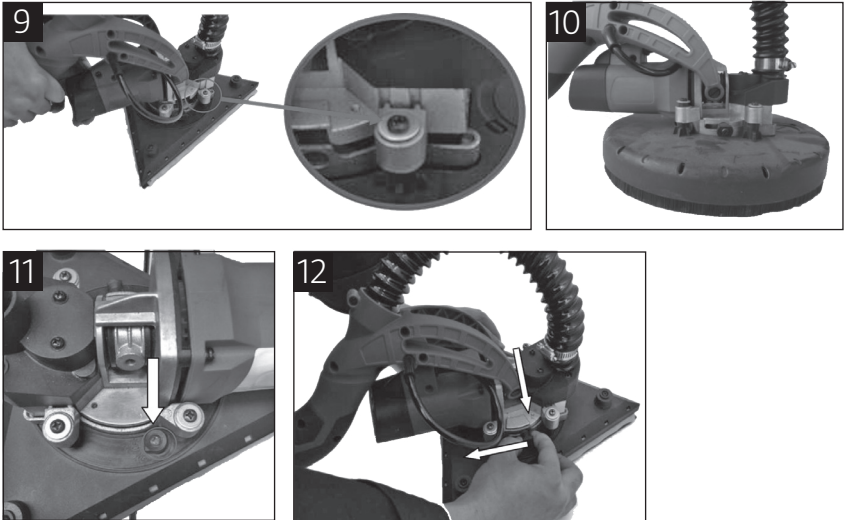
1. Odkręć nakrętkę.
2. Podłącz uchwyt do węża (ilustracja 8).
3. Dokręć nakrętkę.
4. Drugi koniec węża należy podłączyć do urządzenia odsysającego pył.



TARCZA ŚCIERNA

Montaż/demontaż tarczy ścierniej

- Zamontuj tarczę ścierną czterema śrubami i podkładkami zgodnie z ilustracją (ilustracja 9). Przesuń przycisk blokady do przodu. Kręć tarczą ścierną do przodu i do tyłu, tak by znaleźć odpowiednie położenie, jeżeli przycisk blokady się nie zatrzaśnie.
 - Podczas montażu okrągłej tarczy ścierniej (ilustracja 10) wciśnij przycisk blokady i kręć tarczą do przodu i do tyłu, aby znaleźć odpowiednie położenie, jeżeli przycisk blokady się nie zatrzaśnie.
- Upewnij się, że tarcza ścierna jest dobrze zamocowana (ilustracja 9).
- Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.



Wymiana tarczy ścierniej

- Wyciągnij przycisk blokady i przesuń go do tyłu (ilustracja 12).
- Wykręć cztery śruby śrubokrętem i wyjmij tarczę ścierną.
- Wciśnij przycisk blokady i przekręć tarczę ścierną. Załóż wybraną tarczę i przykręć ją czterema śrubami.

Wybór tarczy ścierniej

- Szlifierka dostarczana jest z fabrycznie zamontowaną tarczą ścierną (o ziarnistości 100). Ten środek ścierny jest odpowiedni do większości zastosowań.
- Tarcze ścierne o ziarnistości 80 i 240 przeznaczone są do prac wymagających gładkiego wykończenia.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do regulacji, napraw lub konserwacji należy wyciągnąć kabel urządzenia z gniazda elektrycznego.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

- Jeżeli któraś ze szczotek węglowych jest tak starta, że wewnętrzny plastikowy kołek izolacyjny styka się z kolektorem, silnik wyłącza się automatycznie. W takim przypadku należy wymienić obie szczotki węglowe. Szczotki węglowe może wymieniać wyłącznie autoryzowany personel.
- Napraw i konserwacji może dokonywać wyłącznie autoryzowany personel.
- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, uszkodzony kabel sieciowy powinien wymieniać wyłącznie autoryzowany personel.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the User Instructions carefully before use.

Save them for future reference.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

- Read all warnings, safety instructions and other directives carefully before use. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.
- The term "power tool" in all the warnings below refers to your mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tool.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools.
- You can easily lose control of the tool if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The mains plug on the power tool must match the mains outlet. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.

- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by an RDC. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Wear safety glasses.
- Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord and/or the battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove Allen keys/spanners etc. before starting the tool.
- Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This will ensure you have better control over the tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.

USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.

- Unplug the power cord and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those they are intended to be used for.

SERVICE

- The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where the tool may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the tool to also become live – risk of electric shock.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Wear ear protection. Exposure to loud noise can cause hearing impairments.
- Use the support handle, if the tool is supplied with one. Otherwise, you could lose control of the tool and become injured.
- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where the tool may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the tool to also become live – risk of electric shock.

- Safety instructions when using long drill bits
 - Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
 - Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
 - Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.








Always wear ear protection.

Vibration

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-4:2014.

WARNING: The actual vibration level when using power tools may differ from the specified total value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

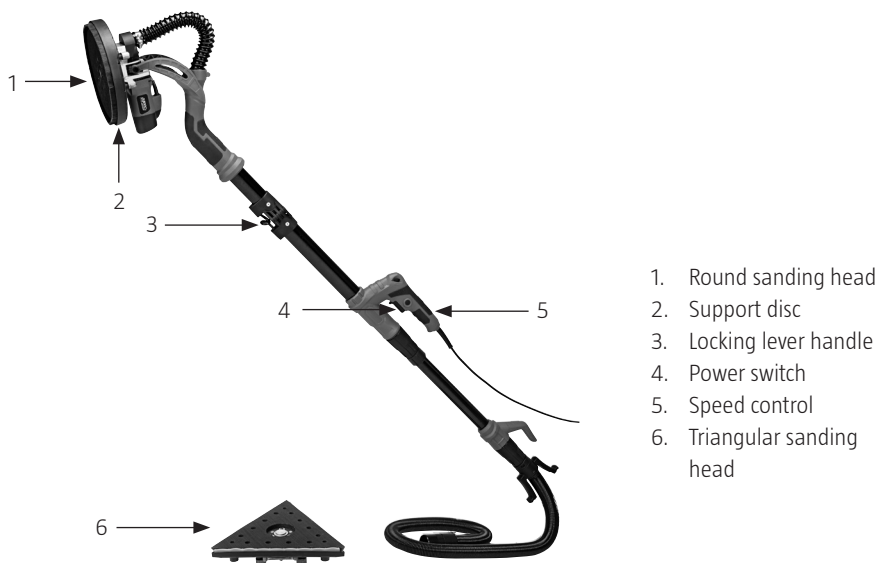
SYMBOLS

	Read the instructions.
	Warning:
	Always wear ear protection.
	Wear safety glasses.
	Double insulation (class II). It is not necessary to use an earthed plug.
	Approved in accordance with the relevant EU directives.
	Recycle as electrical waste.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230–240 V AC
Rated frequency	50 Hz
Power consumption	600 W
Sanding wheels	round \varnothing 225 mm, triangular 285x285x285 mm
Sander spindle thread	M6
Rated speed	600–1500 rpm (round sanding head) 3000–6000 rpm (round sanding head)
Insulation	Safety class II
Weight:	3.39 kg (max)
Sound pressure level	LpA: 83 dB(A), KpA: 3 dB
Sound power level	LwA: 94 dB(A), KwA: 3 dB
Hand/arm vibration	ah = 3.10 m/s ² (triangular sanding head) ah,DS = 3.03 m/s ² K = 1.5 m/s ² (round sanding head)
	ah,DS. ah with description of work mode "sanding of walls with sanding wheels"

DESCRIPTION



1. Round sanding head
2. Support disc
3. Locking lever handle
4. Power switch
5. Speed control
6. Triangular sanding head

USE

WARNING:

- Always switch off the machine and unplug it from the mains (pull the plug, not the power cord) when not in use, when attaching accessories, and when cleaning or troubleshooting.
- Before using for the first time: - Check that the rated mains frequency matches the data on the type plate.
- Never touch the sanding head. - Hold the machine with both hands.
- For your own safety, both handles must be fitted on the machine before working. - Connect the machine to the mains.
- Lift the sanding head from the work surface before switching on the machine.
- Avoid overloading, by not pressing too hard on the machine. A moderate pressure produces a better sanding effect. The use of the correct sanding material is paramount for good sanding and quality.
- Switch off the machine when you have finished sanding.

NOTE: This wall sander is intended to be used on walls and ceilings consisting of dry material or plaster.

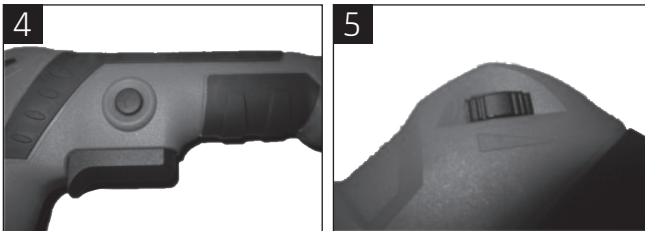
FITTING THE HANDLE

Fit the handle together and lock with the locking lever as shown in fig. 1-3 below.



USING THE POWER SWITCH

- Temporary connection: Push the power switch (fig. 4) forwards.
- Disconnection: Release the power switch.
- Constant connection: Press the power switch forwards and press it into the front position until it locks.
- Disconnection: Press the back of the power switch. The power switch will spring back to the home position.



CONTROLLING THE SPEED

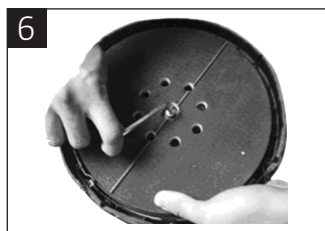
Set the speed from 600 to 1500 rpm with the speed control (fig. 5). You can work with different speeds, depending on the type of surface you are sanding.

CHANGING THE SUPPORT DISC

NOTE:

- Only fit the specified support disc on the machine.
- Run the machine at low speed for a few minutes so that the support disc fully adapts to the surface to be sanded. White bits of foam come out from the sanding head when you do this. This is completely normal and will not damage the machine.

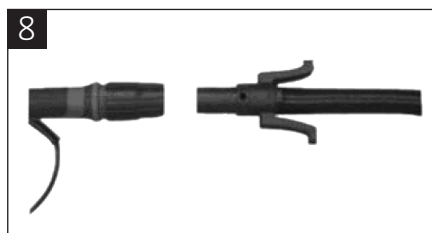
1. Put a hex key (size 5) in the hex screw on the sanding head (fig. 6).
2. Grip the support disc and remove by unscrewing the hex screw.
3. Fit the new support disc by screwing back the hex screw.



CONNECTING A VACUUM CLEANER

The effective extraction through the sandpaper and the additional extraction at the edge of the support disc ensure that the sanding head glide smoothly and without pulling on the surface, almost like an air cushion (fig. 7).

1. Undo the nut.
2. Connect the handle to the hose (fig. 8).
3. Tighten the nut again.
4. The other end of the hose is connected to the vacuum cleaner.

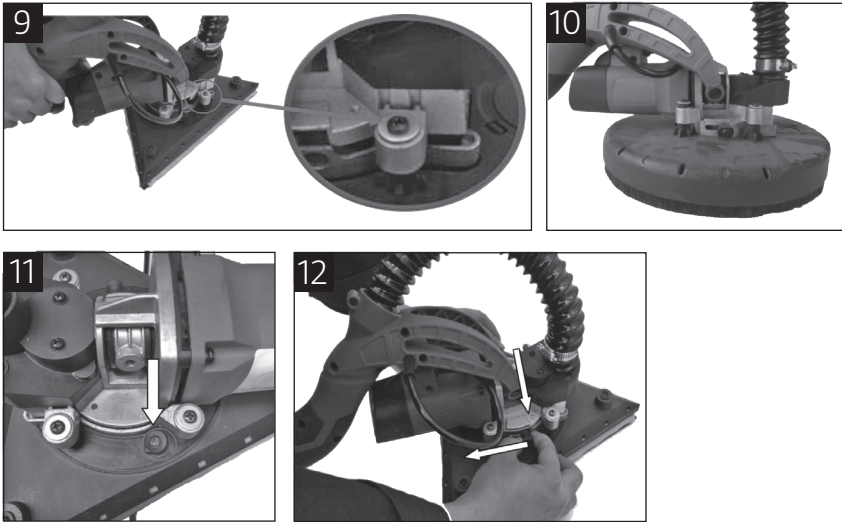


SANDING WHEEL

Fitting/removing sanding wheels

1. Fit the sanding wheel with the four screws and washers as shown (fig. 9). Push the lock button forwards. Turn the sanding wheel back and forwards to find the right position if the lock button does not snap in place.
2. When fitting a round sanding wheel (fig. 10), press in the lock button and turn the sanding wheel back and forwards to find the right position if the lock button does not snap in place.
3. Check that the sanding wheel is firmly attached (fig. 11).

4. Remove in the reverse order.



Replacing sanding wheels

1. Pull out the lock button and push it backwards (fig. 12).
2. Unscrew the four screws with a screwdriver and remove the sanding wheel.
3. Push in the lock button and turn the sanding wheel. Put on the required sanding wheel and screw tight with the four screws again.

Choosing the sanding wheel

- The sanding machine is supplied with a prefitted sanding wheel (grade 100). This grade is suitable for most applications.
- Sanding wheels grade 80 and 240 are intended for jobs where a smooth finish is wanted.

MAINTENANCE

WARNING: Unplug the power cord from the mains before adjustments, service or maintenance.

REPLACING THE CARBON BRUSHES

- If a carbon brush is so worn that the inner plastic insulation pin touches the collector the motor will switch off automatically. Both carbon brushes must be replaced at the same time if this happens. The carbon brushes must only be replaced by an authorised service technician.
- Repair and maintenance work must only be carried out by authorised personnel.
- A damaged power cord must only be replaced by authorised personnel to ensure that it is safe.